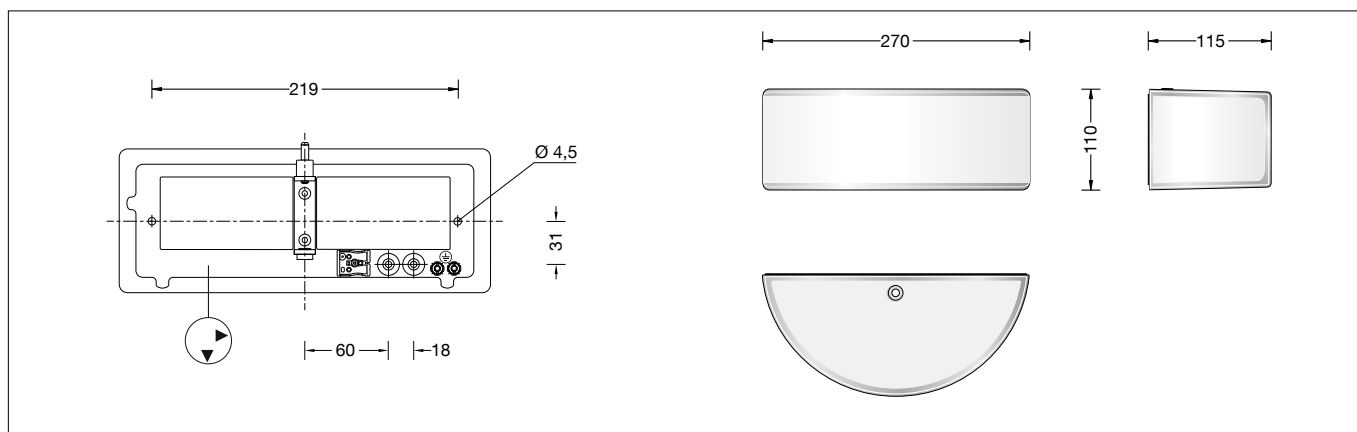


BEGA**50 210**

Aplicque de pared para la aplicación en interiores
 Applique per l'impiego in ambienti interni
 Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared de radiación libre · luminaria de interior con cristal transparente y armadura de metal.
 Para todas las situaciones de iluminación en interiores. Para todas las aplicaciones que requieren una distribución suave y uniforme de la intensidad luminica.

Descripción del producto

Armadura de metal, acabado color blanco
 Cristal transparente, interior blanco
 2 agujeros de fijación Ø 4,5 mm
 Distancia 219 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta Ø 10,5 mm máx. 3 x 1,5²
 Clema de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Módulo LED para tensión de red 220-230 V ~ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
 Clase de protección I
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 2,1 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética G

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
 Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique a fascio libero · apparecchio per interni con vetro trasparente e armatura metallica.
 Per qualsiasi progetto illuminotecnico in ambiente interno. Per esigenze di distribuzione morbida e uniforme della luce.

Descrizione del prodotto

Armadura metallica, superficie colore bianco
 Vetro trasparente, interno bianco
 2 fori di fissaggio Ø 4,5 mm
 Distanza 219 mm
 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a 10,5 mm max. 3 x 1,5²
 Morsetto 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Modulo LED per tensione di rete 220-230 V ~ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
 Classe di isolamento I
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 2,1 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica G

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
 Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Vrijstralend wandarmatuur · binnenarmatuur met kristalglas en metalen armatuur.
 Voor alle verlichtingsopgaven binnenshuis.
 Overal waar een zachte en gelijkmatige lichtsterkteverdeling nodig is.

Productbeschrijving

Metalen armatuur, oppervlak kleur wit
 Kristalglas, inwendig wit
 2 bevestigingsgaten Ø 4,5 mm
 Afstand 219 mm
 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot Ø 10,5 mm max. 3 x 1,5²
 Aansluitklem 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 LED-module voor netspanning 220-230 V ~ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
 Veiligheidsklasse I
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn
 Europese Unie
 Gewicht: 2,1 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse G

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
 Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
 Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión de la luminaria	14,8 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ }^{\circ}\text{C}$

Lampada

Potenza apparecchio	14,8 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ }^{\circ}\text{C}$

Lichtbron

Armatuur-aansluitvermogen	14,8 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ }^{\circ}\text{C}$

50 210 K3

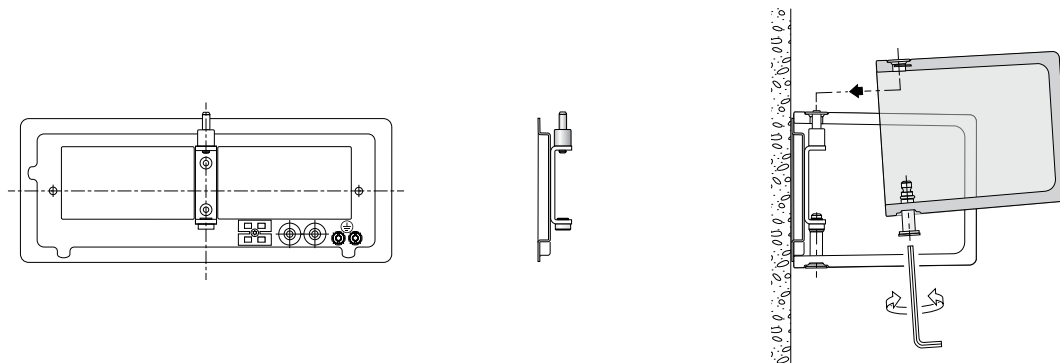
Denominación del módulo	2x LED-0662/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	$R_a > 90$
Flujo luminoso del módulo	1320 lm
Flujo luminoso de la luminaria	953 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	64,4 lm/W

50 210 K3

Denominazione modulo	2x LED-0662/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	$R_a > 90$
Flusso luminoso modulo	1320 lm
Flusso luminoso apparecchi	953 lm
Efficienza luminosa apparecchi	64,4 lm/W

50 210 K3

Modulebenaming	2x LED-0662/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	$R_a > 90$
Module-lichtstroom	1320 lm
Armaturen-lichtstroom	953 lm
Armatuurrendement	64,4 lm/W



Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Aflojar el tornillo prisionero.

Antes de levantar el cristal de la armadura, asegurarse de que el tornillo sobresale del cristal.

Introducir el cable de alimentación por la entrada para cables en el cuerpo de la luminaria.

Fijar la armadura con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas incluidas.

Observar la posición de uso «Flecha abajo».

Establecer la conexión de puesta a tierra.

Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.

Inclinar ligeramente el cristal y colocarlo por encima del pasador en la armadura. Apretar el tornillo.

Nota: En caso de montaje vertical de la luminaria, asegurarse de que el cristal esté sujeto hasta que el tornillo esté enroscado.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare la vite trattenuta.

Prima di sollevare il vetro dall'armatura assicurarsi che la vite sporga da esso.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete facendolo passare attraverso l'ingresso cavi nell'armatura.

Fissare l'armatura, con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto, sul fondo di montaggio.

Utilizzare in ogni caso le guarnizioni in dotazione.

Tenere conto della posizione di utilizzo «freccia verso il basso».

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Fare scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.

Applicare il vetro sull'armatura attraverso una lieve inclinazione sul perno. Serrare la vite.

Indicazione: In caso di montaggio verticale dell'apparecchio assicurarsi che il vetro sia fissato bene fino all'avvitamento della vite.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de onverliesbare schroef los.

Zorg er voor het aftillen van het glas van het armatuur voor dat de schroef uit het glas uitsteekt.

Steek de metaansluitkabel door de kabelinvoer in het armatuurhuis.

Bevestig het montuur met het meegeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de meegeleverde afdichtingen.

Neem de gebruikspositie «pijl beneden» in acht. Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.

Plaats het glas door lichtjes schuin te houden over de pen op het armatuur. Draai de schroef vast.

Opmerking: Let er bij verticale montage van het armatuur op dat het glas wordt vastgehouden tot de schroef is ingedraaid.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por un electricista cualificado o una persona con una cualificación equivalente con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da un elettricista specializzato o da una persona dotata di qualifica analoga con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan met normaal gereedschap worden uitgevoerd door een elektricien of een andere persoon met een vergelijkbare kwalificatie.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 786 11MRG
Módulo LED 3000K	LED-0662/930

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 786 11MRG
Modulo LED 3000K	LED-0662/930

Accessoires

Reserveglas	11 002 786 11MRG
LED-module 3000K	LED-0662/930